


2004

	Kontinuálně lakované kovové pásy - Metody zkoušení - Část 22: Změna barevného odstínu - Vizuální porovnání	ČSN EN 13523-22  03 8761
---	---	-----------------------------------

Coil coated metals - Test methods - Part 22: Colour difference - Visual comparison

Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 22: Différence de couleur - Comparaison visuelle

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 22: Farbabstand - Visueller Vergleich

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13523-22:2003. Evropská norma EN 13523-22:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13523-22:2003. The European Standard EN 13523-22:2003 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**69668**

## Citované normy

EN 13523-0:2001 zavedena v ČSN EN 13523-0:2001 (03 8761) Kontinuálně lakované kovové pásy - Zkušební metody - Část 0: Obecný úvod a seznam zkušebních metod.

EN 23270 zavedena v ČSN EN 23270 (67 3008) Nátěrové hmoty a jejich suroviny - Teploty a vlhkosti vzduchu pro kondicionování a zkoušení

## Souvisící normy

EN 971-1:1996 zavedena v ČSN EN 971-1:1998 (67 0010) Nátěrové hmoty - Názvy a definice v oboru nátěrových hmot - Část 1: Obecné pojmy

EN 1396 zavedena v ČSN EN 1396 (42 1415) Hliník a slitiny hliníku - Svitky povlakovaných plechů a pásů pro všeobecné použití - Specifikace

EN 10169-1 zavedena v ČSN EN 10169-1 (42 0923) Ocelové ploché výrobky kontinuálně povlečené organickými povlaky (svitky s povlakem) - Část 1: Všeobecně (definice, materiály, úchytky zkušební metody)

EN 13523-1 zavedena v ČSN EN 13523-1 (03 8761) Kontinuálně lakované kovové pásy - Zkušební metody - Část 1: Tloušťka povlaku

EN 13523-15 zavedena v ČSN EN 13523-15 (03 8761) Kontinuálně lakované kovové pásy - Zkušební metody - Část 15: Metamerie

EN ISO 3668 zavedena v ČSN EN ISO 3668 (67 0530) Nátěrové hmoty - Vizuální porovnání barevného odstínu nátěrových hmot (ISO 3668:1998)

ČSN 67 3067:1994 Označování a hodnocení barevných odstínů nátěrů

## Vypracování normy

Zpracovatel: SVÚOM s.r.o., IČO 25794787, Ing. Hana Kalousková

Technická normalizační komise: TNK 32 Ochrana proti korozi

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Sejkora

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 13523-22  
Květen 2003

ICS 17.180.20; 25.220.60

Kontinuálně lakované kovové pásy - Metody zkoušení -  
Část 22: Diference barevného odstínu - Vizuální porovnání  
Coil coated metals - Test methods -  
Part 22: Colour difference - Visual comparison

Tôles prélaquées - Méthodes d'essai -  
Partie 22: Différence de couleur -  
Comparaison  
visuelle

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren -  
Teil 22: Farbabstand - Visueller Vergleich

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-03-11. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídícím centru nebo u kteréhokoliv členu CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídícímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídící centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č.

EN 13523-22:2003 E

množství jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

### Předmluva

Tento dokument (EN 13523-22:2003) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 139 "Nátěrové hmoty", jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání. Národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2003.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska,

Obsah

	Strana
<b>1</b> Předmět normy ..... .. 6	
<b>2</b> Normativní odkazy ..... 6	6
<b>3</b> Termíny a definice ..... 6	6
<b>4</b> Princip ..... ..... 6	
<b>5</b> Osvětlení k porovnání barev..... 7	7
<b>6</b> Pozorovatel ..... ..... 7	
<b>7</b> Vzorkování ..... ..... 7	
<b>8</b> Zkušební vzorky a referenční etalony..... 7	7
<b>9</b> Postup ..... ..... 8	
<b>10</b> Vyjádření výsledků ..... 8	8

<b>11</b>	Shodnost	8
<b>12</b>	Protokol o zkoušce	9
	Literatura	10

Strana 6

---

## 1 Předmět normy

Tato část EN 13523 definuje postup stanovení změny barevného odstínu organického povlaku na kovovém podkladě vizuálním porovnáním se standardem za použití buď rozptýleného přírodního denního světla nebo umělého denního světla v standardní komoře.

**POZNÁMKA** Výsledky mezi přírodním a umělým denním světlem se mohou lišit.

Je možné, že se dva barevné vzorky budou vizuálně shodovat při denním světle, ale nebudou se shodovat pod jiným světelným zdrojem. Takový jev je nazýván "metamerie" (viz EN 13523-15).

V případě metamerické shody je třeba přejít k objektivnímu spektrometrickému měření (za použití standardních zdrojů CIE D65 a A), v souladu s EN 13523-15.

Nejsou dostupné žádné údaje o shodnosti nebo přesnosti tohoto postupu, protože získané výsledky nejsou ani v číselné formě, ani neumožňují objektivní vyhodnocení metodou vyhovuje/nevyhovuje. Proto tento postup má být použit pouze v případě, když se nedoporučuje použití kolorimetru (vyhodnocování barevné shody, kontrola metalických odstínů atd.).

Ačkoliv by kolorimetry měly být použity vždy, kdy je to možné, v některých případech může být vizuální porovnání užitečné (vyhodnocování barevné shody, kontrola metalických odstínů atd.).

Normalizace takových vizuálních porovnání pomocí světelných zdrojů, geometrií osvětlení a prohlížení a rozměrů zkušebních vzorků vede ke zdokonalení jednotnosti výsledků. Tato praxe je základem kritického posuzování barevné shody a je velmi doporučována pro kontrolu barevného odstínu.

---

**-- Vynechaný text --**